

2 CENTESIMI

Predbroja za Monarchiju
iznosa 4 K za 8 mjeseca.
Pojedini broj 2 pare.

Abbonamento per la
Monarchia: Corone 4
per 3 mesi. Un singolo
numero 2 cent.

Abonnement für die
Monarchie vierteljährig
4 K, einzelne Nummer
2 Heller.

OMNIBUS

Izlazi u 11 ura prije podne oim nedjelje
i svotka svaki dan.

Esce ogni giorno alle 11 ant. ecetto
nelle domeniche e feste.

Erscheint, ausser an Sonn- u. Feler-
tagen, täglich um 11 Uhr Vormittag.

2 HELLER

Za uvrštenje objava u
«Malom oglasniku» plaća
se za svaku rječ 2 pare.
Najmanja pristojba 30 p.

Per le inserzioni d'avvisi
nel «Notiziario d'affari»
si paga per ogni parola
2 cent. Tassa minimale
30 centesimi.

Jedes Wort im «Kleinen
Anzeiger» kostet 2 h.
Die niedrigste Taxe 30 h.

Uprava i uredništvo — Amministrazione e redazione — Administration und Redaktion: Tiskara LAGINJA i dr. prije J. Krmpotić i dr., PULA — Via Giulia br. 1.

PARTE ITALIANA.

Telegrammi.

† Il re Christiano di Danimarca.

Kopenhagen, 29. — S. M. il re di Danimarca Christiano IX è morto oggi alle 3 ore e 40 minuti pomeridiane, dopo una brevissima malattia.

Kopenhagen, 29. — Dopo avere il re Christiano nelle ore antimeridiane dato come ogni lunedì le solite udienze, si sentì stanco e andò a letto onde riposare avanti il pranzo. La zarina-madre della Russia (la figlia del re) visitò il re verso le 3 ore. Essendo stato il re molto debole, la zarina-madre chiamò i membri della famiglia reale, molti dei quali si trovarono subito presenti. Alle 3 ore e 40 minuti il re spirò placido e tranquillo. Il re aveva 88 anni.

La crisi in Ungheria.

Budapest, 29. — Oggi si raduna il comitato direttivo della coalizione per discutere il messaggio recato dal conte Andrássy. Le speranze di pace sono minime, particolarmente a causa del comunicato ufficiale sull'udienza del conte Andrássy. Tutti i partiti, persino il liberale, criticano aspramente quel comunicato, dichiando che esso fu pubblicato con il solo scopo di turbare l'azione di pace e persino per acuirne la crisi.

Per l'accordo fra i Croati e i Magyari.

Budapest, 29. — Fu stabilita la data del convegno dei capi della coalizione ungherese con i deputati croati e serbi. Il convegno si terrà il 17 e 18 febbraio.

La guerra doganale fra l'Austria-Ungheria e la Serbia.

Belgrado, 29. — Il Governo serbo ha vietato l'importazione dello zucchero e dello spirito dall'Austria-Ungheria. Per le provviste di zucchero si rivolse agli zuccherifici bulgari e per l'alcol si mise in relazione con fabbriche tedesche.

Belgrado, 29. — L'organo dei commercianti dichiara fantastica la notizia che il comitato direttivo della Banca nazionale serba abbia fatto rimostranze al governo rilevando il danno che la chiusura dei confini, se durasse a lungo, recherebbe al paese.

I nuovi ministri.

(Cont. e fine.)

Come intendono la riforma elettorale i polacchi.

Per rispondere a ciò, giova tener conto di un processo storico molto interessante. Nei paesi della preesistente Polonia ed era in quelli, che sta nei sogni della nostra «slachta», l'elemento nazionale polacco sarebbe, certo o quasi in minoranza, essendosi assai forte il numero dei «Malorusi», comunemente detti Ruteni.

La Russia ha democratizzato l'elemento polacco a lei soggetto. Il contadino della Polonia russa non si riscaldava più pel suo «signore», ragione questa per la quale, contro ogni aspettativa dell'Europa occidentale, nella Polonia russa non si ebbe una insurrezione generale l'anno scorso tanto deleterio per la Russia.

La Germania è in guerra ad oltranza e contro il nobile e contro il contadino polacco, perché vuole annientare quell'elemento.

L'Austria, sopportando tacitamente le aspirazioni panpolacche dei suoi Galiziani i quali, come abbiamo detto sanno saggiamente nascondere, ha lasciato fare alla «slachta» polacca nella Galizia-Lo-

domiria in modo, che i Polacchi vi sono padroni assoluti ad onta del grandissimo numero di Ruteni, i quali nelle parti orientali di quel regno formano la maggioranza parte esclusiva, parte prevalente.

Non deve perciò recare meraviglia, se alla prima notizia, che verrebbe introdotto il suffragio universale, i contadini ruteni crederanno, che ciò equivale a potere impunemente mandare all'altro mondo e i signori polacchi e gli Ebrei, che succhiano il sangue al contadino. Figuratevi: nelle città i socialisti e nella campagna i contadini ruteni imbevuti da quelle idee nel momento in cui verrebbe proclamato come legge il diritto di voto eguale, diretto e segreto.

I polacchi temono quindi non solo uno spostamento dei seggi parlamentari a loro gravissimo danno, ma temono eziandio quasi una rivoluzione agraria-sociale collo sterminio di singoli latifondisti.

Perciò essi pretendono dal Governo in primo luogo che i distretti elettorali nella Galizia vengano formati in modo che l'elemento polacco possa ottenere, se non più, almeno tanti rappresentanti quanti ne ha finora, e che l'elezione non siano dirette, ma indirette, cioè fatte a mezzo di fiduciari, come fu finora nella campagna, poichè con quel sistema la agitazione elettorale è molto minore di quello che se le elezioni sono dirette.

Ecco, in ciò consiste la grande difficoltà pel ministero, non essendo facile fare per la Galizia una tale differenza da tutte le altre provincie nelle quali (forse eccettuati i nostri italiani) difficilmente si troverà un partito, che voglia difendere ancora le elezioni indirette nemmeno nei comuni di campagna.

Notizie varie.

La linea ferroviaria Vienna-Trieste-Zara.

Per la nuova linea ferroviaria Vienna-Trieste-Zara, che esiste ancora sulla carta, sono già stabilite 17 stazioni e 11 fermate per passeggeri da Lupoglava-Vranja fino a Zara, salvo le modificazioni che potranno avvenire. Ecco le località delle stazioni:

Lupoglava-Vranja (4 ch.), Pikulić (4 ch.), Sušnjica (5 ch.), Čepić (5 ch.), Koziak (4 ch.), Fianova (5 ch.). Da Fianova il treno traghetti ha da fare 15 minuti e arriva all'isola Cherso a Dragosici, poi Velbok (7 ch.), San Biagio (6 ch.), Cherso (7 ch.), San Marco (12 ch.), Vrana (7 ch.), S. Giovanni (7 ch.), Ossero (11 ch.), Neresine (5 ch.), Cuski (7 ch.), Lussinpiccolo (8 ch.), Lussingrande (3 ch.). A Lussingrande un secondo traghetto del treno di circa 40 minuti, e arriva all'isola di Pago a Novalja, poi Kolane (8 ch.), Pago (11 ch.), Košljunska (Valcassione, 6 ch.), Dinjiska (8 ch.), Tabor (13 ch.), Ljuba (5 ch.), Nona (10 ch.) e finalmente fino a Zara (15 ch.).

Per il movimento di forastieri in Dalmazia.

La redazione dell'«almanaco della riviera austriaca» ha organizzato viaggi quindicinali di piacere per la Dalmazia. Questi viaggi incominceranno il 25 febbraio a. c. e, avranno luogo ogni 4 giorni, con partenza da Vienna, toccando Fiume, Abbazia, Zara, Sebenico, Spalato, Cattaro, Cetinje e Ragusa.

I prezzi saranno modestissimi.

L'organizzazione tecnica dei viaggi è stata assunta dalla consociata agenzia di viaggi Russel & C. di Vienna, Franz Joseph Quay 19, la quale mette a disposizione di chi ne fa richiesta programmi ed informazioni.

Sirtite i kupujte „Omnibus“

HRVATSKA STRANA.

Brzobjavke.

† Dansk kralj Kristijan.

Kopenhagen, 29. — Nj. Veličanstvo danski kralj Kristijan IX je danas po p. u 3 s. i 40 min. nakon kratke bolesti umro.

Kopenhagen, 29. — Nakon što je kralj Kristijan danas prije podne kao svaki ponedjeljak podijelio navadne audiencije, čutiv se umornim otišao je u postelju, da prije objeda malo počine. Rуска carica-mat (kraljeva kći) posla je oko 3 sata kralju. Pošto se je čutio slabim, pozva članove kraljevske obitelji, koji mnogi najdše se na okupu. U 3 s. i 40 min. preminuo je kralj blago i mirno. Kralj je imao 88 godina.

Krizu u Ugarskoj.

Budimpešta, 29. — Danas se je sastao upravni odbor koalicije da raspravi o poruki donesenoj od grofa Andrássy-a. Nađe u mir vrlo su male, osobito zbog službenog priobćenja o audienciji grofa Andrássy-a. Sve stranke, dapače i liberalna, oštro kritikuju ono priobćenje, izjavljujuć da je bilo objavljeno jedino u tu svrhu da smeta akciji za mir, dapače da zaoštri krizu.

Za sporazum Hrvata i Magjara.

Budimpešta, 29. — Ustanovljen je dan za sastanak vodja magjarske koalicije sa zastupnicima hrvatskim i srbskim. Sastanak držat će se na Rieci dne 17. i 18. febrara.

Carinski rat između Austro-Ugarske i Srbije.

Beograd, 29. — Srbska vlada je zavrnila uvoz šećera i žestokih pića iz Austro-Ugarske. Za potrebu šećera obratila se je srbska vlada na tvornice šećera u Bugarskoj a za žestu na njemačke tvornice.

Beograd, 29. — Glasilo trgovaca proglasuje izmišljenom viest, da je upravni odbor srbske narodne Banke prosjedio kod vlade radi štete, koju bi na nielo zemlji zatvorene granice, kad bi dulje potrajalo.

Razne vesti.

† Anton Flego.

Umro je jučer u Strpedu kraj Buzeta tamošnji posjednik Anton Flego dostignuši prilično veliku starost.

Pokojnik je u doba junačkih borba našeg naroda na Buzetini, kad je išlo za osvojenje one obćine, a tako i pri izborima za sabor uvijek bio prvi među prvima.

Pa kako je njegova borba padala u vrieme, kad je pokojni Nabergoj najviše

»Crnac.«

Napisao PAUL BOURNET.

(Nastavak.)

Moj nećak bi me pogledao toli prijekorno, kao što bi to bio učinio moj brat... I u tom času zazvuciše su mu u ušima one Tournade riječi, koje su ga toli silno ugrijale bile.

— Čast Vašeg imena zahtijeva da i Vi ispunite svoju obvezu.

I on ponovi u sebi one iste riječi.

Srce mu stalo kucati. Konac igrokaza se približio, samo jošte nekoliko časaka. Morao se konačno odlučiti, što da čini. U tom času sretose se njegovi pogledi sa onima nećake i nećakinje mu. Očutio je, da mu ne bi bilo moguće da stupi pred nje, kada bi ovo prestali, da ga potpuno cijene, a znao je, da ga ne bi više štvali kao do sada, kada bi prosjedio protiv svom potpisu na chequ-u. Ta nije li on, potpisav taj chequ o primittu svote

bio stao na glas narodnog borca u Trstu, tako i našega milog pokojnika prozvaše Nabergojem i taj mu je nadimak ostao i kašnje.

Sutra jutro je pogreb u Buzetu. Koji ikako možete, podijte izkazati zadnju počast priprostome seljaku, ali vedroj, plemenitoj, neokaljanjoj hrvatskoj duši Antona Flego. P. U. M.

Rovinski tumaci za hrvatski i slovenski jezik.

Više puta je već pisala i »Naša Sloga« i naš list o vještnini tumača Moscarda za hrvatski jezik na okružnom sudu u Rovinju, te tko je pratio to pisanje mogao se je uvjeriti, kako je njegovo tumačenje hrvatskog jezika ne samo bilo krivo nego prelazilo dapače u smiješnost. Mislimo smo da je ono pisanje nešto pomoglo i sudska vlast napokon sama uvidila nespoznobost bačvara Moscarda za hrvatski jezik, jer je za minulog porotnog zasjedanja bio tumačem hrvatskog jezika jedan sudbeni činovnik, koji je potpunoma odgovarao svojoj zadaći.

Nu, kako se vidi iz dolnjih redaka, prevaramo se se nadi.

Čitamo naime u listu naredaba c. k. ministarstva pravosuđa dd. Beč 19. I. 1906 br. 1, u »Verzeichniss der für beständig eidlich verpflichteten Gerichtsdolmetsche in dem Oberlandesgerichtsprengel Triest«, da je za tumača hrvatskog i slovenskog jezika na okružnom sudu u Rovinju opet potvrdjen Moscarda »Handelsmann in Rovigno«.

Po ovom dakle opet će bačvar Moscarda tumačiti onako liepo i pravo iskaze izrečene u hrvatskom jeziku g. sudcima, odvjetnicima i dr., opet će on po njegovu rekao bi naš narod »soli pamet«.

A to samo zato jer je on »eidlich verpflichtet Gerichts-dolmetsch«.

Prije nego upravimo radi ovog par upita na predsjednika okružnog suda u Rovinju, pozivljemo naš narod, da kad bude na kakovoj raspravi u Rovinju, neka se služi samo našim hrvatskim jezikom te ravno sa sućem govori i na sućeva pitanja odgovara a Moscarda neka smatra kao da ga neima ondje ili kako rećemo kraće neka ga »ne abada« to će reći ako koga Moscarda što upita neka mu neodgovara, jer zakon veže suca, da svaki Hrvat ili Slovenac ima sveto pravo obćiti sa svakim sućem i na svakom sudu u Istri i ravno a ne putem tumača i to u našem hrvatskom ili slovenskom jeziku. Ovo je naše sveto pravo, potvrđeno od državnih zakona i ovo pravo nam ne smije niko oteti.

Presvj. gosp. predsjednika c. k. okružnog suda u Rovinju pak pitamo, kako je mogao, kad već hoće da imade jednog tumača za hrvatski jezik — u ostalom sasvim suvišna — predložiti za tumača čovjeka, za koga i vrbaci na krovima znadu, da nije prošao ni jednog razreda

od deset tisuća franaka preuzeo na sebe obvezu, koju ne bi smio opozvati, obvezu, da ne oda, da komad nije napisao Tournade? Sjetio se riječi: Poštenje kuće Planteau-Charadin.

I kako se u taj čas, i za zadnje izuštene na pozornici riječi, začulo gromovito pljeskanje iz općinstva, pohita stari glumac naprijed na pozornicu, te progovori kao u snu:

— Gospodje i gospodo! Igrokaz, što smo ga imali čast da danas pred vama predstavimo, napisao je gosp. Jacques Tournade!

Dvadeset časaka i za toga, kako se je Planteau, povrativši se u svoju ložnicu, uklonivši se koliko je mogao čestitama prijatelja, koji su nahupili na pozornicu, upravio stao presvjetliti, uruču mu kazališni podvornik pismo, na čijem zamotu je odmah upoznao rukopis, nad kojim se stresao.

(Konac aliidi.)

hrvatske škole, i u obće čemu treba rabiti na sudu u Istri tumača za jezik, koji je u ovoj pokrajini domaći i koga govori dvie trećine pučanstva.

Kako vidimo, sve naše tužbe nisu pomogle, s toga se obraćamo na našega zastupnika, da ovu stvar iznese u parlamentu u Beču.

Na uspomenu pok. Antuna Karabaića.

Da počaste uspomenu blagopokojnog kanonika Antuna Karabaića, darovao je Djačko pripomoćno društvo u Pazinu: Monsignor Vinko Zamlić, župnik u Voloskom 10 K, i veleuč. g. Dr. Stanger, načelnik u Voloskom 10 K.

Živili darovatelji, ugledali se i drugi u njihov primjer.

Prematuristi za Družbu
Prigodom "tvorenja" Hrvatske Čitaonice u Prematuristi sakupišu članovi društva K 7.40.

Živili darovatelji, samo živo napried!

Za podružnicu Družbe u Puli.
Dne 28. o. mj. sabrano je u kavani na mostu u Puli na predlog g. V. P. u društvu rodoljuba K 9.26.
Živili darovatelji!

Osiak za Družbu sv. Cirila i Metod.

Hrvatska građanska Čitaonica u gor. gradu Osijeku priređuje zajedno sa hrvatskim društvima grada Osijeka dne 10. februara o. g. sjajan koncert sa plesom, kojega sav čisti prihod je namijenjen u korist družbe sv. Cirila i Metod.

Evo dakle i drugi grad Hrvatske povalja se za hvalovrednim primjerom Zagreba, Rieke, Trsta i dr., da u njegovo rodoljubno građanstvo doprinese svoj obol za Družbine štice, istarsku hrvatsku i slovensku djecu.

Ovogodišnje poklade eto su već u punom tek i bućnom jeku, ali malo gradova i društava, odazvalo se dosad vapaju naše Družbe da prirede kakvu zabavu u korist iste. Hvalče s toga plemeniti čin osječkog građanstva, neka bude pobudom rodoljubima u svim hrvatskim mjestima, te da se prenu i prirede kakvu zabavu u korist Družbe.

Svaki i najmanji prinos u ovu plemenitu narodnu svrhu dobro je primljen i dostruko cijenjen.

Hrvatska Čitaonica u Mihotićim.
Na svjeticu dne 2. februara 1906. priređuje Hrvatska Čitaonica u Mihotićim u prostorijama »Narodnog Doma« koncert sa plesom. Početak točno u 8½, na večer. Kod koncerta i plesa svirat će glazba pukovnije grofa Jelčića br. 79 iz Rieke. Ulažina za gospodu K 2, a za gospođe K 1. NB. Za vrijeme odmora biti će šalja pošta. — Plesom će ravnati društveni učitelj plesa gosp. Slavoljub Hafner. Razpored: 1. Overtura iz opere »Alpinski cviet«, izvadja glazba. 2. »Uzore od Fr. Vilhara, pjeva mješoviti zbor. 3. »Pustinjakovo zvon«, izvadja tamburaški kvartet. 4. »Hrvatske pjesme« (potpourri), izvadja glazba. 5. »Kariški narodni pjesma«, pjeva mješ. zbor. 6. »Slavenski plesovi« od Dvoržaka, izvadja glazba. 7. Predstava: »Rastrešeni«, komedija u 1 činu. Ples sa kotilonom.

Uzrok carinskog spora izmedju Austro-Ugarske i Srbije.
Parizki list »Patrie« donosi senzacionalnu vijest, da je uzrok carinskog spora izmedju Austro-Ugarske i Srbije njemački car Vilim, koji bi želio svome sinu Joakimu osigurati srpski prijestol. Carin-

skim ratom hoće se toj osnovi pripravit terrain tim, da se oslabi položaj sadašnje vladajuće dinastije Karagorgjevića.

Parobrod »Caronia«.
U nedjelju u jutro odputovao je iz Rieke za Ameriku ogromni parobrod »Caronia« sa 2268 izseljenika raznih narodnosti.

Wetterbericht
des k. u. k. hydrograph. Amtes in Pola
von Heute 7 Uhr Morg.
Baromet. stand 647
Temperatur Luft — 09
Wind NNW 1
Niederschlag —
Seegang 0-5 0
Wasserwaage 00 mm
Wassertherm. stand 649
Temperatur Luft — 04
Wind NW 2
Niederschlag —
Seegang 0-5 1
Bergtemperatur 00 mm

Vistiak i Ispravnik Ispravnik LAGINJA i dr.
Odgovorni urednik: J. Krmpotić

Notiziario d'affari.

Man Oussak - Krieger Anzeiger

SI CERCA QUARTIERE composto di camera e cucina, preferenza camera par-chetta. Offerte alla redazione dell' »Omnibus«.

D'AFFITTARE UN QUARTIERE di 3 stanze e cucina in via Siana N. 3, 1 p.

POKUČTVO prodaje se radi preseljenja, pobježe kod F. Barbalića, Via Circonvallazione 35, prizemno.

MOHILJE diverse da vendere causa trasloco. Per informazioni rivolgersi da F. Barbalić, Via Circonvallazione 35, pianoterra.

CASSONI di diverse grandezze vendonsi a prezzi convenienti. Rivolgersi all'amministrazione dell' »Omnibus«.

Istriener Weinbaugenossenschaft

in
POLA

hat stets am Lager Istriener und andere
tiner Weine bester Qualität

Istrianer rot und weiss

Weine von 40 bis 40 K

Roter Terrasgewein 1. Qualit

lit 49 - 45

Muskateller weiss 50 - 50

Muskat dessert hochfein 100 -

Lissener Vugava 70 -

Dalm. Blvatun 40 -

Opelle 44 -

hochfein 56 -

Alle Preise verstehen sich per 100 Liter

tracze POLA. Weinproben werden auf Verlangen in die Wohnung gestellt. Bestel-

lungen können mündlich in Komptoir Cilly S. Stefano Nr. 9, parterre, brieflich,

oder telefonisch (Tel. Nr. 26.) erfolgen und werden sofort ausgeführt

OLOVKE

u korist družbe sv. Cirila i Metod

dobivaju se u

tiskari Luginja i drug. u Puli

prije (J. Krmpotić i dr.)

uz cianu od 2 do 10 para.

Reizende
Einladungskarten
und Tanzordnungen empfiehlt die
Buchdruckerei LAGINJA & Cie vormals J. Krmpotić & Cie.
VIA GIULIA, 1.

Deposito MOBILI

Succ. di A. Pascoletti:
Guglielmo Witlaczil
Via Giulia N. 9.

Nuovo assortimento in mobili di tutte le qualità, opachi e lucidi; specchi, quadri, sedie, divani, ed ogni qualità di tappezzerie; fornimenti per lavamano; carrozette per bambini.

Complete stanze da letto e pranzo, nonché credenze, tavoli, banchi e sedie da cucina.

(Merci che per caso non sono momentaneamente nel deposito, vengono con tutta sollecitudine ordinate.)

Skladište Pokučtva

Nasljednik A. Pascoletti-a
Vilim Witlaczil
Via Giulia br. 9.

Veliki izbor pokučtva svake vrsti, tmasih i ulaštenih; zrcala, slika u okviru, stolica, divana, i svake vrsti sagova; potrebštine za umivaonike; kolicica za djecu.

Podpuna oprema za spavaonice i blagovaštice, kao takodjer staklene spremke, stolovi, klupe i stolice za kuhinju.

(U slučaju da se koja stvar časovito ne nalazi u skladištu, ista se odmah naruči.)

OGLAS.
NIKOLA ŽIC-KLAČIĆ i drug.
Mlin na benzinu i trgovina brašna na veliko
u PUNTU, otok KRK, Istra.

CIENIK

Čistog pšeničnog i kukuruznog brašna veoma korisno za obitelji.

Ciena po 100 kg.:

pšenično brašno broj 1 K 26-60	nesijano sa mekinjama K 21-
2 26-20	mekinje (posije) 14-
3 25-80	kukuruzno brašno 18-
4 24-50	raženo brašno prosijano 24-
Sve vrste 1, 2, 3, 4, ujedno pomiješane K 26-	nesijano 19-

Sve naznačene cienie računaju se postavljene u Futu na barku ili parobrod u Krku, plaća se u Puntu, a utuživo u Krku. Uz gotov novac 1½% popusta. Na zahtjev šalje se uzorke franko i badava.

U našem mlinu melje se svakovrstno žito uz cianu po 100 kg. K 150, osim toga koji želi da bude brašno prosijano plaća više po 100 kg. K 1- (manje od 100 kg. se ne sija). Nabavljamo prazne vreće koje se nalaze u dobrom stanju za spremanje posija po 100 kg. i placamo za svaku 16 para a za one za brašno 20 para; one pak koje drže 75 kg. po 30 para.

Koji želi imati поблиže upute neka se obrati na g. Ivana M. Žic-a u Puli, admiralaska ulica br. 12.

Istarska Posujilnica u Puli
Prima zadrugare, koji uplaćuju zadružni diove jedn. ili više po krana 20.
Prima novac na štednju od svakoga, ako nije član istoga 4½% kamata čisto bez ikakvog odbitka.
Vraća na štednju uložene iznose u 100 K bez predhodnog odka. 4. z-
pasa do 400 K uz odka. 4. 4 dana, gimes 4. 1000 K uz odka. od 14 dana, a tako i veće gimes ako se naj. kod uložena suglasno zakonovim red. i manji rok za odka.
Zajmove (posude) daje samo zadrugarom, i to na licu ku ili na mjestu zadružnice uz garanciju od 3-12 sati uz 3-7 sati po godinu u nedjelju i blag dane
Uredovni sati svaki dan od 9-12 sati uz 3-7 sati po godinu u nedjelju i blag dane
Društveni pisarni u Puli, ulica S. Stefano br. 9, parterre, gdje se dobivaju поблиže informacije.
Ravnateljstvo.

Bez ovog Koledara nesmije biti nijedna hrvatska kuća u Istri!
KUPUJTE SAMO U SVOGA!
za god. 1906. izišao je te se prodaje u Narodnoj Tiskari u Puli, Via Giulia 1, za cianu 40 p., peštom 10 p. više.
Svaki neka kupuje samo u svoga!